



# Olimpiada de Lingvistică din România

Etapa județeană — 3 martie 2023

Secțiunea Exercițiu A

- Ascultați cu atenție supraveghetorii și urmați instrucțiunile acestora.
- Timpul de lucru efectiv este de trei ore. Setul de probleme are trei pagini și conține două probleme. Puteți rezolva problemele în orice ordine.
- În timpul concursului este interzisă folosirea oricăror materiale scrise sau tipărite, precum și a oricărui ajutor din exterior.
- Formularele de răspuns se găsesc la finalul fiecărei probleme. Formularele se vor închide automat la ora 17:00. **Asigurați-vă că ați trimis formularele înainte de expirarea timpului de lucru.**
- Dacă aveți întrebări în legătură cu oricare dintre probleme, ridicați mâna și întrebați unul dintre supraveghetori. Supraveghetorul va consulta membrii juriului înainte de a vă răspunde.

Setul de probleme trebuie ținut confidențial până la publicarea acestuia pe pagina de Facebook a olimpiadei. Este interzisă divulgarea sau discutarea problemelor online până atunci.

**Problema nr. 1 (100 de puncte).** Se dau câteva cuvinte în *sistemul I* și transcrierile lor în alfabet latin în ordine aleatorie:

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| 1. $\text{†}\circ\text{L}\Lambda\circ$          | 6. $\circ\text{L}\circ\circ\circ$                  | 11. $\Sigma\text{H}\text{H}\text{H}\text{H}$ | 16. $\Sigma\text{X}\circ$                         |
| 2. $\circ\text{X}\text{H}\text{L}\circ\text{L}$ | 7. $\circ\text{R}\circ\text{H}$                    | 12. $\text{H}\text{L}\text{I}\text{H}$       | 17. $\text{†}\circ\text{L}\text{H}\text{H}\Sigma$ |
| 3. $\text{H}\text{L}\Sigma\text{H}$             | 8. $\text{H}\text{X}\text{H}\text{X}$              | 13. $\text{H}\text{L}$                       | 18. $\text{†}\text{H}\text{X}\circ$               |
| 4. $\circ\text{H}\Sigma\text{L}$                | 9. $\text{H}\circ\text{†}\Sigma$                   | 14. $\text{†}\Sigma\text{H}\Sigma$           |   |
| 5. $\Sigma\text{H}\text{L}$                     | 10. $\text{†}\Sigma\text{H}\text{L}\text{I}\Sigma$ | 15. $\circ\text{L}\circ\circ\circ$           |   |

- |                  |                   |                    |                  |
|------------------|-------------------|--------------------|------------------|
| a. <b>lxux</b>   | f. <b>urti</b>    | k. <b>alim</b>     | p. <b>tuga</b>   |
| b. <b>lemnun</b> | g. <b>akal</b>    | l. <b>iger</b>     | q. <b>tamda</b>  |
| c. <b>tisi</b>   | h. <b>awras</b>   | m. <b>ilem</b>     | r. <b>taduli</b> |
| d. <b>umil</b>   | i. <b>agelmam</b> | n. <b>ifelfel</b>  |                  |
| e. <b>udem</b>   | j. <b>adrar</b>   | o. <b>tifednin</b> |                  |

(a) Determinați corespondențele corecte.

(b) Scrieți următoarele cuvinte în *sistemul I*:

- |                      |                   |                   |
|----------------------|-------------------|-------------------|
| 19. <b>imendi</b>    | 21. <b>asarag</b> | 23. <b>afiras</b> |
| 20. <b>tasenfert</b> | 22. <b>irden</b>  | 24. <b>adeffu</b> |

(c) Transcrieți următoarele cuvinte în alfabetul latin:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 25. $\circ\text{L}\circ\text{H}$                 | 28. $\text{†}\circ\text{X}\circ\text{†}$ | 31. $\circ\text{L}\text{H}\text{X}\circ\text{L}\circ$ |
| 26. $\text{†}\Sigma\text{H}\Sigma\text{H}\Sigma$ | 29. $\circ\text{X}\text{H}\text{H}\circ$ |   |
| 27. $\circ\text{H}\text{H}\text{H}$              | 30. $\circ\text{H}\text{H}\text{H}$      |   |

—Ioana Bouroș

Formular de răspuns: <https://bit.ly/3IIT3ic>

**Problema nr. 2 (100 de puncte).** Se dau câteva cuvinte în *limba II* și traduceri lor în limba română în ordine aleatorie:

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. <b>hong huma</b>           | a. din zona aflată în jurul mării     |
| 2. <b>likut gunu</b>          | b. spre zona aflată în fața ușii tale |
| 3. <b>bentuk luang</b>        | c. spre zona aflată în jurul dealului |
| 4. <b>bara baunkuh</b>        | d. din zona aflată între munți        |
| 5. <b>akan bentuk leuu</b>    | e. sub ușă                            |
| 6. <b>dimpah humamuh</b>      | f. dincolo de casă                    |
| 7. <b>bara bentuk gunu</b>    | g. între uși                          |
| 8. <b>akan bukep</b>          | h. din zona aflată în fața mea        |
| 9. <b>bara penda rajang</b>   | i. lângă patul meu                    |
| 10. <b>akan silah lautkuh</b> | j. din zona aflată în spatele casei   |
| 11. <b>penda luang</b>        | k. spre zona aflată sub tine          |
| 12. <b>akan baun luangmuh</b> | l. spre zona aflată lângă marea mea   |
| 13. <b>bara laut</b>          | m. prin casa ta                       |
| 14. <b>akan pendamuh</b>      | n. spre zona aflată între sate        |
| 15. <b>bara likut huma</b>    | o. în spatele munților                |
| 16. <b>silah rajangkuh</b>    | p. din zona aflată sub pat            |

(a) Determinați corespondențele corecte.

(b) Traduceți în *limba II*:

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 17. spre zona aflată în spatele meu | 20. din zona aflată lângă ușa ta          |
| 18. dincolo de munți                | 21. spre zona aflată în jurul patului meu |
| 19. în fața casei                   | 22. din zona aflată în jurul satului      |

—János Egressy

Formular de răspuns: <https://bit.ly/3kD7gW6>

**Editori:** Ioana Bouroș, Valentina Cojocaru, Bianca Crișan, Nicoleta Dobrică, Diana Harambaș, Paul Helmer, Dan-Mircea Mirea, Eric Moroșan, Vlad A. Neacșu (editor tehnic), Bianca Negreu, Rareș Polenciuc, Roxana Preda (Dincă), Denis Siminiuc, Emilian Toma, Mihai Tomoiogă

Succes!